

LAS MANANITAS CELEBRATED IN HILLSBORO

By Margaret Weaver

For the first time in the history of Hillsboro the feast of Our Lady of Guadalupe was celebrated. Over 125 people were present at 5:30 a.m. to render homage to The Virgin in the old Mexican tradition with Las Mañanitas (songs of praise). A candle light procession came from the entrance of the church to the enshrined picture of Our Lady of Guadalupe. Guitars accompanied the serene, morning voices of the people.

The Mexican American residents of Hillsboro are grateful for the special mass. This gratitude is extended especially to Linda Chavez, program aide at Hillsboro, who with other members of the VML staff helped prepare the celebration.

Linda worked closely with the people in organizing the singing of Las Mañanitas, church arrangements and preparation of the traditional feast. All day Saturday the women worked cooking tamales and atole.

The mass was offered by Father Duffy of the Jesuit High School. Father Duffy has shown a great concern for the Spanish speaking people in our area.

Jose Jaime, a seminarian at Mt.

Por Margaret Weaver

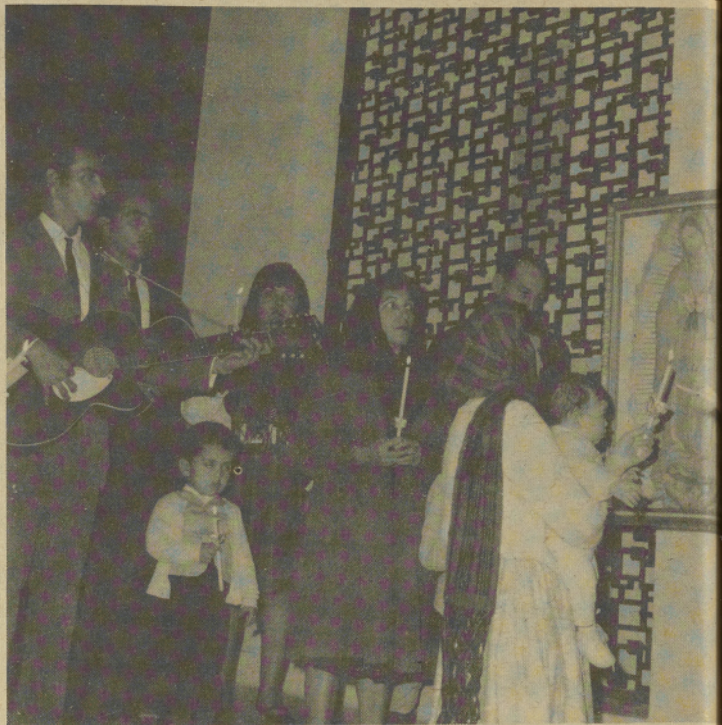
Por primera vez en la historia de Hillsboro se celebró la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. Más de 125 personas estaban a las 5:30 a.m. para honrar a la Virgen según la antigua costumbre mexicana con las mañanitas. Una procesión fue de la iglesia al altar de Nuestra Señora de Guadalupe. Las guitarras acompañaron las serenitas de la gente.

Los mexico-americanos de Hillsboro se quedaron agradecidos de la mesa especial. Le dan las gracias sobre todo a Linda Chavez, asistente de programa de Hillsboro, quien con los otros miembros del personal de VML ayudaron a preparar la romería.

Linda trabajó con la gente para organizar Las Mañanitas, la misa y la fiesta tradicional. Todo el sábado, las mujeres trabajan para cocinar tamales y preparar atole.

El Padre Duffy de la escuela secundaria de Jesuit celebró misa. El Padre Duffy se interesa mucho por los de habla español en nuestra área.

José Jaime, un seminarista de Mt. Angel, asistió con el diálogo. José era asistente de programa de VML



A candle light procession was part of the ceremony honoring Our Lady of Guadalupe at St. Matthew's church in Hillsboro.

Una procesión de velas fue una parte del la ceremonia en honor de Virgen de Guadalupe en la Iglesia de San Mateo en Hillsboro.

Angel, assisted with a dialogue. Jose was a program aide at Hillsboro last summer.

Linda Chavez commented on the full participation and interest of the people. "Father Gelinas, pastor of St. Matthew's Church, was very cooperative in making the event possible. This special mass has made us aware of how much a mass in Spanish is appreciated and needed in this area."

el verano pasado.

Linda Chavez comentó en buena participación y en el interés de la gente. "El Padre Gelinas, pastor de San Mateo, cooperó para llevar a cabo esta romería. La misa especial nos ha despertado a la necesidad y la estimación de la misa en español en este área."



Agustin Lira, expresses his belief in the "Causa de Delano" with a song about the march to Sacramento. Agustin is a lyric member of the Teatro Campesino, farm workers theater.

Agustin Lira expresó su creencia en la Causa de Delano con una canción sobre la marcha a Sacramento. Agustin es un miembro lírico del Teatro Campesino de Delano.

"LA PEREGRINACION" CANCION DE DELANO

Y que yo e de decir
Que yo estoy cansado
Que'll Camino es largo
Y no se ve el fin.

Yo no vengo a cantar
Porque mi voz sea buena
Ni tampoco a llorar
Mi mal estar.

Hasta Sacramento
Desde Delano voy

Hasta Sacramento
Mis derechos a peliar.

Mi Virgencita
Guadalupana
Oiga estos pasos
Que todo el mundo lo sabra

Desde Delano voy
Hasta Sacramento
Hasta Sacramento
Mis derechos a peliar.

Latin-American Club Incorporates

This week the Mexican-American Club of Salem took a step that makes it a permanent organization. It became incorporated on Wednesday, December 14.

The articles of incorporation state the purpose of the organization:

The Mexican-American Club will promote better understanding between the two cultures of the Anglos and the Latin Americans.

It will get acquainted with new Mexican families in the community, offering them friendship.

It will hold social meetings to learn and preserve the culture of

Mexican ancestors.

The official language of the Club will be English and Spanish.

The officers are Casimiro Cedillo, president; Maximiliano Alvarado, vice-president; Esperanza Reyes, secretary; Teodora Morales, treasurer.

Other members of the initial board of directors are Efrain Curi, Estefana Vasquez, and Esteban Reyes.

Ivan Wells, supervisor of the Voluntary Opportunity Center at Salem, organized the papers of incorporation. Meetings of the Club are customarily held at the Opportunity Center, 3393 River Road, N. Salem.

BEFORE OUR SPACE RUNS OUT — MERRY CHRISTMAS!

We're running out of space and we still need to say many more things.

This double issue of **Opportunity News** is dated December 16-23, because it is two weeks in one. This means that our printers and postmen can get our Christmas rush over early. The Opportunity Centers will be able to deliver this is-

sue by Monday, December 19. All the people who receive the newspaper by mail will have their copy before Christmas.

NOTE: There will be only one more issue this year: Volume Number 52, dated December 1966. We hope you receive it before New Year's.